

# Władysław Chojnowski

---

## Pytania i odpowiedzi prawne

---

Palestra 15/1(157), 93-94

---

1971

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

## **PYTANIA I ODPOWIEDZI PRAWNE**

### **PYTANIE:**

Czy w razie zamieszczenia w testamencie zapisu, że »meble« znajdujące się w mieszkaniu testatora zapisuje on na rzecz takiej to a takiej osoby (lub osób) — należy rozumieć przez wspomniane »meble« również telewizor i lodówkę, czy też nie? Czy do mebli można także zaliczyć kuchnię-westfalkę?

### **ODPOWIEDZ:**

Stosownie do art. 65 k.c. oświadczenie woli należy tak tłumaczyć, jak tego wymagają ze względu na okoliczności, w jakich zostało złożone, zasady współżycia społecznego oraz ustalone zwyczaje, a według art. 948 tegoż kodeksu należy to oświadczenie tak tłumaczyć, żeby zapewnić możliwie najpełniejsze urzeczywistnienie woli testatora. Jeżeli testament może być tłumaczony rozmaicie, należy przyjąć taką wykładnię, która pozwala utrzymać rozrządzenia spadkodawcy w mocy i nadać im rozsądną treść.

Rozstrzygnięcie wymienionego wyżej pytania będzie zależało od odpowiedzi, jakie znaczenie w życiu potocznym i literaturze nadaje się słowu „meble”. Zajrzyjmy więc do „Słownika języka polskiego” w opracowaniu PAN z 1962 r. Otóż według tego Słownika wyraz „mebel” to przenośny sprzęt, zwykle z drzewa, stanowiący część urządzenia mieszkania, biura, lokalu publicznego itp. Słownik odróżnia mebel od świecznika (Siedl. M. Paryż 125), dywanów.

Słowo „mebel” pochodzi od słowa francuskiego *meuble*, łacińskiego *mobilis* (ruchomy).

Meblarnia to fabryka, dział fabryczny, zakład, warsztat, gdzie się wytwarza meble.

Meblarstwo to wyrób mebli, sztuka robienia albo projektowania mebli, zajęcie, rzemiosło meblarza.

Meblarz to rzemieślnik wyrabiający meble, plastyk projektujący je, kupiec handlujący nimi.

Meble produkowane są z drzewa, plastiku, szkła, łozy, trzciny, stali, żelaza itp.

Natomiast według wymienionego wyżej Słownika telewizor to aparat służący do odbierania obrazów telewizyjnych oraz towarzyszących mu dźwięków (odbiornik telewizyjny).

Również radio to urządzenie służące do nadawania lub odbierania dźwięków za pomocą fal elektromagnetycznych (odbiornik radiowy).

W świetle więc Słownika i poczucia językowego trudno te aparaty objąć pojęciem mebli. Jeszcze bardziej nie można objąć tym pojęciem lodówki, pralki, odkurzacza elektrycznego lub kuchni-westfalki.

Pozytoczone na wstępie przepisy co do wykładni oświadczenia woli nie na wiele by się tu przydały, skoro powyższe przedmioty, nawet przy najbardziej rozciągliwej wykładni, nie dadzą się podciągnąć pod pojęcie mebli.

Gdyby testator chciał wolą swoją objąć również i te przedmioty, to powinien się wyrazić dokładniej, używając takich słów, jak „ruchomości domowe”, „sprzęty” itp.

Z tych względów na powyższe pytania należy, zdaniem moim, odpowiedzieć przycząco.

Władysław Chojnowski

## **NACZELNA RADA ADWOKACKA**

### **A. Uchwała Prezydium Naczelnej Rady Adwokackiej**

#### **SPRAWA DZIAŁALNOŚCI ZESPOŁÓW SPECJALISTYCZNYCH**

(uchwała z dnia 10.XII.1970 r.)

Prezydium Naczelnej Rady Adwokackiej, po zapoznaniu się z opracowaną analizą protokołów wizytacyjnych zespołów specjalistycznych oraz z przebiegiem zebrań kierowników tych zespołów,

wyjaśnia, że zgodnie z § 6 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości o opłatach za czynności zespołów adwokackich wysokość opłat za czynności adwokackie powinna być ustalona w granicach stawek przewidzianych w tym rozporządzeniu.

Odstąpienie od tych stawek dopuszczalne jest w stosunku do cudzoziemców dewizowych tylko wtedy, gdy sprawa wymaga szczególnego nakładu pracy lub wiadomości specjalnych.

Zasada ta stosuje się odpowiednio w wypadku zlecenia sprawy dotyczącej spadku lub darowizny, otrzymanych przez obywateli polskich z zagranicy, jeżeli przedmiot spadku lub darowizny znajduje się poza granicami kraju.

W związku ze zdarzającymi się wypadkami nieprawidłowego ustalania wysokości opłat na rzecz zespołu

Prezydium Naczelnej Rady Adwokackiej

postanawia:

1. Podwyżka stawki dokonana na podstawie § 6 ust. 2 wymienionego wyżej rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości nie może wynosić więcej niż 100% opłaty zasadniczej. Dalsza podwyżka opłaty może być dokonana w uzasadnionych wypadkach po uprzednim uzyskaniu zgody dziekana właściwej rady adwokackiej.
2. Niedopuszczalne jest określanie wysokości opłat w zależności od uzyskanych wyników w sprawie. Nie dotyczy to spraw prowadzonych w ramach umowy zawartej z Iniurkolegium.